

PIEGĀDES LĪGUMS Nr. ONP 2014/31

Olaines novads

2014.gada 31.jūlijā

PUSES:

Olaines novada pašvaldība, reģ. Nr. 90000024332, juridiskā adrese: Zemgales iela 33, Olaine, Olaines novads, LV - 2114, tās izpilddirektora **Ģirta BATRAGA** personā, kurš rīkojas pamatojoties uz LR likumu „Par pašvaldībām”, turpmāk tekstā Pasūtītājs, no vienas puses,

un

SIA „DIGOL”, reģ. Nr. 44101029025, juridiskā adrese: Grēdu iela 4a, Rīga, LV-1019, tās valdes locekļa Helvija BERNĀNA personā, kurš rīkojas uz Statūtu pamata (turpmāk tekstā Izpildītājs), no otras puses, ņemot vērā Pasūtītāja iepirkumu komisijas 2014.gada 16.jūlija lēmumu, noslēdz šo līgumu (turpmāk Līgums) par sekojošo:

1. Līguma priekšmets

- 1.1.** Pasūtītājs uzdod, un Izpildītājs apņemas piegādāt un uzstādīt velonovietnes Pasūtītājam saskaņā ar Tehnisko specifikāciju (1.pielikuma), Izpildītāja Tehnisko piedāvājumu (2.pielikums) un Finanšu piedāvājumu (3.pielikums), turpmāk šī Līguma tekstā saukta Prece, 5 (piecu) kalendāro nedēļu laikā pēc Līguma noslēgšanas dienas.
- 1.2.** Preces piegādes un uzstādīšanas vieta – Olaines novads. Preces atrašanas vietas ir dotas 1.pielikumā.
- 1.3.** Gadījumā, ja pašvaldības budžetā ir nepietiekošs finansējums līgumā paredzētās Preces pilnīgai apmaksai, Pasūtītājam ir tiesības samazināt piegādes apjomu, bet ne vairāk kā 30% (trīsdesmit procentu) apmērā.

2. Līgumslēdzēju saistības

2.1. Izpildītājs apņemas:

- 2.1.1. piegādāt Preci saskaņā ar Līguma 1.1.punktu.
- 2.1.2. nodrošināt Līguma izpildi ar nepieciešamajiem materiāliem, iekārtām, transportu, mehānismiem un darbspēku;
- 2.1.3. piegādājot Preci, stingri ievērot pielietojamo materiālu izmantošanas tehnoloģijas, atbilstoši materiālu ražotāja un (vai) izplatītāja norādījumiem, kā arī LR spēkā esošajām normatīvo aktu prasībām;
- 2.1.4. Līgumā izpildē izmantot tikai sertificētus materiālus;
- 2.1.5. atbildēt par darba drošības noteikumu, veselības aizsardzības prasību ievērošanu, drošības tehnikas instrukciju, ugunsdrošības noteikumu un vides aizsardzības prasību ievērošanu, ievērot tīrību, veselības standartus, sanitārās normas, atkritumus uzglabāt atkritumu konteineros vai iepakojumā, kas nepieļauj apkārtējās vides piesārņošanu. Nodrošināt savlaicīgu atkritumu izvešanu;
- 2.1.6. atbildēt par zaudējumiem, kas rodas Pasūtītājam un/vai trešajām personām sakarā ar šā Līguma noteikumu neievērošanu.
- 2.1.7. neizpaust informāciju, nepaturēt un nenodot trešajām personām dokumentus vai to kopijas, kas ir pieejami saistībā ar Līguma izpildi;
- 2.1.8. nekavējoties rakstiski informēt otru pusi par jebkādam grūtībām Līguma izpildes procesā, kas varētu aizkavēt savlaicīgu Preces piegādi un Līguma izpildi.

2.2. Pasūtītājs apņemas:

- 2.2.1. pieņemt un apmaksāt kvalitatīvi piegādāto Preci saskaņā ar Līguma 3.punkta nosacījumiem;
- 2.2.2. neradīt šķēršļus Preces piegādei un uzstādīšanai;

- 2.2.3. nekavējoties rakstiski informēt otru pusi par jebkādam grūtībām Līguma izpildes procesā, kas varētu aizkavēt savlaicīgu Preces piegādi un Līguma izpildi;
- 2.2.4. ekspluatēt Preci atbilstoši tās ekspluatācijas noteikumu prasībām.

3. Maksājumu un norēķinu veikšanas kārtība

- 3.1. Kopējā Līguma summa, ieskaitot visus ar Līguma izpildi saistītos ražošanas, transporta, piegādes un uzstādīšanas izdevumus, ir **EUR 12 817,98** (divpadsmit tūkstoši astoņi simti septiņpadsmit *euro* un 98 centi) un PVN 21% EUR 2691,78 (divi tūkstoši seši simti deviņdesmit viens *euro* un 78 centi), kas kopā sastāda EUR 15 509,76 (piecpadsmit tūkstoši pieci simti deviņi *euro* un 76 centi).
- 3.2. Pasūtītājs izmaksā Izpildītājam avansu 20% (divdesmit procentu) apmērā no 3.1.punktā noteiktās Līguma summas, jeb EUR 2563,60 (divi tūkstoši pieci simti sešdesmit trīs *euro* un 60 centi) un PVN 21% EUR 538,36 (pieci simti trīsdesmit astoņi *euro* un 36 centi), kas kopā sastāda EUR 3101,96 (trīs tūkstoši viens simts viens *euro* un 96 centi), pārskaitot naudu Izpildītāja norādītajā bankas kontā pēc attiecīga rēķina saņemšanas no Izpildītāja.
- 3.3. Pasūtītājs gala maksājumu veic pārskaitot naudu Izpildītāja norādītajā bankas kontā 7 (septiņu) darba dienu laikā pēc visas Preces piegādes, uzstādīšanas un nodošanas saskaņā ar 4.punktu un attiecīgā rēķina saņemšanas no Izpildītāja.
- 3.4. Finanšu piedāvājumā noteiktās Preces vienību cenas paliek nemainīgas un nav nekādā ziņā pakļautas izmaiņām, izņemot gadījumu, ja Līguma darbības laikā Latvijas Republikā tiks noteikti jauni nodokļi vai izmainīti esošie (izņemot uzņēmuma ienākuma nodokli), kas tieši ietekmē Preces cenu.
- 3.5. Ja pēc Pasūtītāja prasības tiek mainīti piegādājamās Preces apjomi, kas ir atšķirīgi no uzrādītajiem, tad vienošanās par papildu piegādi tiek noslēgta, Publisko iepirkumu likumā noteiktajā kārtībā.

4. Preces nodošanas – pieņemšanas kārtība

- 4.1. Pasūtītājs ir tiesīgs iesniegt Izpildītājam pretenzijas līdz Preces piegādei un uzstādīšanai. Pamatotās pretenzijas Izpildītājs novērš uz sava rēķina līdz Preces piegādes un uzstādīšanas.
- 4.2. Prece tiek pieņemta ar pieņemšanas - nodošanas aktu. Prece uzskatāma par piegādātu un uzstādītu Pasūtītājam ar dienu, kad Puses parakstījušas Preces pieņemšanas-nodošanas aktu, kuru paraksta Pasūtītājs un Izpildītājs, vai to pilnvaroti pārstāvji.
- 4.3. Līguma 4.2.punktā noteikto aktu sagatavo un iesniedz Pasūtītājam Izpildītājs un tam pievieno Līguma 3.3.punktā noteikto rēķinu. Pircējs Līguma 4.2.punktā noteikto aktu paraksta 5 (piecu) darba dienu laikā, skaitot no dienas, kad ir pabeigta Preces piegāde un uzstādīšana.
- 4.4. Ja Izpildītājs piegādājis un uzstādījis nekvalitatīvus materiālus un/vai Preci, vai materiālus un Preci, kas neatbilst Tehniskajā specifikācijā (1.pielikums) noteiktajām prasībām, un to nav bijis iespējams noteikt pirms Preces pieņemšanas – nodošanas akta parakstīšanas, tiek sastādīts defektu akts, kurā Pasūtītājs norāda Izpildītājam atklātos Preces trūkumus.
- 4.5. Defekta aktu paraksta abu pušu Līdzēji vai to pilnvarotie pārstāvji un tas kļūst par Līguma neatņemamu sastāvdaļu.
- 4.6. Izpildītājam uz sava rēķina 5 (piecu) darba dienu laikā jānovērš defekti vai vienas nedēļas laikā jāapmaina ar kvalitatīviem materiāliem vai Preci pēc 4.2.punktā minētā akta sastādīšanas.
- 4.7. Izpildītājs ir atbildīgs par piegādājamo materiālu un Preces pilnīgas vai daļējas bojāejas vai bojāšanās risku līdz tās nodošanai Pasūtītājam saskaņā ar 4.2.punktu.

5. Darbu izpildes laiks

- 5.1. Izpildītājam Preces piegāde un uzstādīšana jāuzsāk uzreiz pēc Līguma noslēgšanas, ja iestājušies labvēlīgi laika apstākļi darbu veikšanai. Pie labvēlīgiem laika apstākļiem, Izpildītājs darbus var uzsākt arī ātrāk, saskaņojot to ar Pasūtītāju.
- 5.2. Izpildītājam jāpabeidz Preces piegāde un uzstādīšana **5 (piecu) kalendāro nedēļu laika no Līguma noslēgšanas dienas.**
- 5.3. Izpildītājs ir tiesīgs saņemt Preces piegādes un uzstādīšanas pabeigšanas laika pagarinājumu, ja:
 - 5.3.1. Pasūtītājs ir kavējis vai apturējis Preces piegādes veikšanu no Izpildītāja neatkarīgu iemeslu dēļ;
 - 5.3.2. Preces piegādes veikšanu ir kavējuši būtiski atšķirīgi apstākļi no Līgumā paredzētajiem, kas nav radušies Izpildītāja vainas dēļ;
 - 5.3.3. Preces piegādes izpildīšanas procesā Izpildītājam ir radušies fiziski šķēršļi vai apstākļi, kurus tas, kā pieredzējis un kvalificēts Izpildītājs iepriekš nevarēja paredzēt;
 - 5.3.4. Līguma izpildes laikā ir radušies apstākļi, kas neizbēgami aizkavē Preces piegādi;
 - 5.3.5. Preces piegādi ir kavējuši no ilggadējiem statistiski vidējiem būtiski atšķirīgi nelabvēlīgi klimatiskie apstākļi.

6. Garantijas

- 6.1. Izpildītājs garantē piegādātās un uzstādītās Preces kvalitātes atbilstību Tehniskajai specifikācijai, Tehniskajam un Finanšu piedāvājumam (2. un 3.pielikums) un visu to Latvijas Republikas spēkā esošo normatīvo aktu un standartu prasībām, kas uz to attiecas.
- 6.2. Izpildītājs dod **4 (četrus) gadu garantiju** izpildītājiem darbiem un Līguma 1.1.punktā noteiktajai piegādātajai un uzstādītajai Precei, sākot no pieņemšanas – nodošanas akta apstiprināšanas dienas.
- 6.3. Garantijas laikā Izpildītājs ir atbildīgs par katru Preces defektu, ja vien tas nav radies Preces nepareizas ekspluatācijas dēļ.
- 6.4. Gadījumā, ja pēc Preces nodošanas un tās ekspluatācijas uzsākšanas, Pasūtītājs konstatē slēptus defektus, kurus nebija iespējams atklāt pieņemot Preci, tad Pasūtītājam ir tiesības pieteikt pretenzijas visa garantijas periodā 4.2.punktā noteiktajā kārtībā.

7. Līgumsods

- 7.1. Ja Līguma 4.6.punktā minētajā termiņā defekti un trūkumi nav novērsti, Izpildītājs maksā līgumsodu 0,05% (piecas simtdaļas procenta) apmērā no Preces vērtības, kurai Līguma 4.2.punktā noteiktajā kārtībā konstatēti slēpti defekti, par katru nokavēto dienu, bet ne vairāk kā 10% (desmit procenti) no Preces cenas.
- 7.2. Par nesavlaicīgu 1.1.punktā noteiktās Preces piegādi un uzstādīšanu Pasūtītājs ietur soda naudu 0,05% (piecas simtdaļas procenta) no kopējās Līguma summas par katru nokavēto darba dienu, bet ne vairāk kā 10% (desmit procenti) no kopējās Līguma summas.
- 7.3. Ja Izpildītājs 10 (desmit) darba dienu laikā no šī Līguma 1.1.punktā noteiktā izpildes termiņa beigām nav nodevis Preci saskaņā ar 4.punktu, vai ja Izpildītājs būtiski pārkāpj vai neizpilda šajā Līgumā noteiktās saistības, Pasūtītājs ir tiesīgs vienpusēji izbeigt Līgumu, paziņojot par to Izpildītājam. Šajā gadījumā Izpildītājam 3 (trīs) darba dienu laikā pēc paziņojuma saņemšanas jāatmaksā Pasūtītājam saņemtais avansa maksājums un jānomaksā Pasūtītājam vienreizējs līgumsods 20 % (divdesmit procenti) apmērā no kopējās Līguma summas.
- 7.4. Pasūtītājs izmaksā Izpildītājam soda naudu 0,05% (piecas simtdaļas procenta) no Līguma summas par katru nokavēto maksāšanas termiņa dienu, bet ne vairāk kā 10% no neapmaksātās Līguma summas.

- 7.5.** Soda naudas samaksa neatbrīvo līgumslēdzējus no Līgumā paredzēto saistību izpildes.
- 7.6.** Par līgumsaistību neizpildi vai nepilnīgu izpildi līgumslēdzēji nes pilnu materiālo atbildību saskaņā ar pastāvošo likumdošanu un šā Līguma nosacījumiem.

8. Nepārvaramā vara

- 8.1.** Puses tiek atbrīvotas no atbildības par Līguma pilnīgu vai daļēju neizpildi, ja šāda neizpilde radusies nepārvaramas varas vai ārkārtēja rakstura apstākļu rezultātā, kuru darbība sākusies pēc Līguma noslēgšanas un kurus nevarēja iepriekš ne paredzēt, ne novērst.
- 8.2.** Pie nepārvaramas varas vai ārkārtēja rakstura apstākļiem pieskaitāmi: stihiskas nelaimes, avārijas, katastrofa, epidēmija, kara darbība, streiks, iekšējais nemiers, blokāde, varas un pārvaldes institūciju rīcība, normatīvu aktu, kas būtiski ierobežo un aizskar pušu tiesības un ietekmē uzņemtās saistības, pieņemšana un stāšanās spēkā, izņemot, ja šie valsts un pašvaldību institūciju lēmumi ir kā sekas kādas Puses darbībai vai bezdarbībai.
- 8.3.** Pusei, kas atsaucas uz nepārvaramas varas vai ārkārtēja rakstura apstākļu darbību, 3 (trīs) darba dienu laikā no apstākļu iestāšanās, par to rakstveidā jāziņo otrai pusei. Paziņojumā jānorāda, kādā termiņā pēc viņu uzskata ir iespējama un paredzama viņa Līgumā paredzēto saistību izpilde, un, pēc pieprasījuma, šādam paziņojumam ir jāpievieno izziņa, kuru izsniegusi kompetenta institūcija un kura satur ārkārtējo apstākļu darbības apstiprinājumu un to raksturojumu. Nesavlaicīga paziņojuma iesniegšana Pusēm liedz tiesības atsaukties uz nepārvaramas varas apstākļiem.

9. Pārējie noteikumi

- 9.1.** Izpildītājs nozīmē par Līgumā noteikto saistību izpildi atbildīgo personu (turpmāk – Izpildītāja kontaktpersona) Kārlis Borks Putniņš, tālrunā Nr. 27531142, e-pasts: office@digol.lv.
- 9.2.** Pasūtītājs nozīmē par Līgumā noteikto saistību izpildi atbildīgo personu (turpmāk - Pasūtītāja kontaktpersona) Olaines novada pašvaldības Projektu vadītāja Ilze Mazure, tālrunā Nr. 67146030, 22019984, e-pasts: ilze.mazure@olaine.lv.
- 9.3.** Izpildītāja kontaktpersona ir tiesīga risināt organizatoriskus jautājumus Līguma ietvaros, parakstīt aktus par faktiski piegādāto Preci un nodošanas – pieņemšanas aktu.
- 9.4.** Pasūtītāja kontaktpersona ir tiesīga risināt organizatoriskus jautājumus Līguma ietvaros, parakstīt aktus par faktiski piegādāto Preci un nodošanas – pieņemšanas aktu.
- 9.5.** Ar parakstu Līdzēji apliecina, ka tiem ir visas nepieciešamās pilnvaras un tiesības, lai slēgtu Līgumu, kā arī tām nav zināmi nekādi tiesiski vai faktiski šķēršļi vai iemesli, kas jebkādā veidā ietekmētu vai aizliegtu uzņemties Līgumā minēto pienākumu izpildi.
- 9.6.** Parakstot šo Līgumu, Izpildītājs apliecina, ka ir iepazinies ar Tehnisko specifikāciju un citiem Līguma noteikumiem un atzinis tos par saistošiem un izpildāmiem. Izpildītājs apliecina, ka viņa rīcībā atrodas pietiekoši darbinieku un nepieciešamo materiālu resursi, kā arī citi līdzekļi, lai savlaicīgi un kvalitatīvi veiktu visus Līgumā un tā pielikumos noteiktos pienākumus.
- 9.7.** Izpildītājam nav tiesību Līgumā minēto Preces piegādi nodot apakšuzņēmējiem bez rakstiskas saskaņošanas ar Pasūtītāju.
- 9.8.** Līgums ir saistošs Līguma slēdzēju saistību pārņēmējiem.
- 9.9.** Visi strīdi un domstarpības, kas var rasties starp pusēm, jārisina pārrunu ceļā. Ja puses savstarpēji vienoties nav spējušas, strīdu risina tiesas ceļā, saskaņā ar Latvijas Republikas likumdošanu.

9.10. Līgums sastādīts latviešu valodā 2 eksemplāros uz 8 (astoņām) lapas pusēm katrs, no kuriem viens ir pie Izpildītāja un viens pie Pasūtītāja. Abiem Līguma eksemplāriem ir vienāds juridisks spēks.

9.11. Līgumam ir 3 (trīs) pielikumi, kuri ir Līguma neatņemama sastāvdaļa:

9.11.1. Pielikums Nr.1 – Tehniskā specifikācija,

9.11.2. Pielikums Nr.2 – Tehniskais piedāvājums;

9.11.3. Pielikums Nr.3 – Finanšu piedāvājums.

10. Līgumslēdzēju juridiskās adreses un rekvizīti

PASŪTĪTĀJS

Olaines novada pašvaldība
Zemgales iela 33, Olaine,
Olaines novads, LV – 2114, Latvija
Reģ. Nr. 90000024332
AS “Swedbank”
Konts LV34HABA0551036014438
Kods HABALV22
Tālrunis: +371 67964333
Fakss: +371 67963777
E-pasts: olainesdome@olaine.lv

Izpilddirektors

_____ Ģ.Batrags
Z.v.



IZPILDĪTĀJS

SIA „DIGOL”
Grēdu iela 4a, Rīga,
LV-1019, Latvija
Reģ. Nr. 44101029025
AS „Citadele banka”
Konts LV16PARX0013488060001
Kods PARXLV22
Tālrunis: +371 27479999
E-pasts: office@digol.lv

Valdes loceklis

_____ H.Bernāns
Z.v.

TEHNISKĀ SPECIFIKĀCIJA

Nr. p.k.	Preces nosaukums	Vēlamais izskats	Minimālās prasības Precei	Mērv.	Daudz.
1.	Velonovietne - 1		<p><u>Materiāls</u> – Viengabala karsti cinkots metāls Caurules diametrs ne mazāks kā – Ø50mm Caurules sienīgas biezums ne mazāks kā – 2mm Augstums no zemes – 900mm Kopējais augstums ar betonējamo daļu – 1400mm Garums – 465mm, Platums – 50mm, Izliekuma rādiuss – R230mm Izliekums vienmērīgs un apaļš. Betonējamajā caurules lejas daļā (100mm no apakšas) piemetināts armatūras stienis noenkurošanai betonā – Ø15 x200mm</p> <p><u>Stiprinājuma veids:</u> Stiprinājuma dziļums – 500mm Betona masas izmēri 200x200x400mm Nosedzošo kārtu veido esošā seguma atjaunots materiāls.</p>	gab	102
2.	Velonovietne - 2		<p>Velonovietne riteņa formā</p> <p><u>Materiāls</u> – Pulēts nerūsējošs tērauds (AISI 316) Caurules diametrs ne mazāks kā – Ø50mm Caurules sienīgas biezums ne mazāks kā – 2mm Augstums no zemes – 1033mm Kopējais augstums ar betonējamo daļu – 1533mm Garums – 1755mm, Platums – 255mm, Rādiuss riteņiem Iekšējais – R322.5mm Riteņu centru attālums vienam pret otru – 1100mm Rāmja izliekums pielīdzināms rādiusam – R950mm Stūres leņķis - 10⁰ attiecībā pret vertikālu asi. Stūres abi gali slēgti un noapaļoti. Metinājuma vietas noslīpētas, liektās detaļas vienmērīgi apaļas Betonējamajā caurules lejas daļā (100mm no apakšas) piemetināts armatūras stienis noenkurošanai betonā – Ø15 x200mm</p> <p><u>Stiprinājuma veids:</u> Stiprinājuma dziļums – 500mm Betona masas izmēri 250x250x400mm Nosedzošo kārtu veido esošā seguma atjaunots materiāls.</p>	gab	22

1. Prece tiek piegādāta pēc Pasūtītāja pasūtījuma ar Izpildītāja transportu un uzstādīta Pasūtītāja nozīmētajās vietās;
2. Transporta, uzstādīšanas, teritorijas sakopšanas pēc darbu beigšanas, būvgužu transportēšanas no objekta izdevumi tiek iekļauti līguma cenā.
3. Preces izvietojums jāaskaņo ar Pasūtītāju pirms uzstādīšanas.
4. Visiem izmantojamiem materiāliem jābūt sertificētiem. Pirms to iebūvēšanas, materiālu sertifikāti vai ražotāja atbilstības deklarācijas uzrādāmas Pasūtītājam vai tā pilnvarotam pārstāvim.
5. Līguma plānotais izpildes termiņš ir **5 (piecas) kalendārās nedēļas no līguma noslēgšanas dienas.**
6. Garantijas termiņš uzstādītajai Precei nedrīkst būt īsāks par **3 (trim) gadiem** no darbu nodošanas.
7. Izpildot darbus jāievēro visas LR spēkā esošajos normatīvajos aktos noteiktās darba drošības, tehniskās, sanitārās, vides aizsardzības, ugunsdrošības, u.c. prasības, kas attiecas uz šādu darbu izpildi.

Z.v. Ģ.Batrags

Z.v. H.Bernāns

TEHNISKAIS PIEDĀVĀJUMS

1. Garantijas laiks piegādātajai un uzstādītajai Precei:

48 (četrdesmi astoņi) mēneši.

2. Darbu izpildes termiņš:

5 (piecas) nedēļas.

3. Atbilstība citām Pasūtītāja prasībām

Pasūtītāja prasības Preces piegādei un uzstādīšanai (1.pielikums)	Punkta Nr.	Jā/Nē
Prece tiks piegādāta pēc Pasūtītāja pasūtījuma ar Piegādātāja transportu un uzstādīta Pasūtītāja nozīmētajās vietās	1.	Jā
Transporta, uzstādīšanas, teritorijas sakopšanas pēc darbu beigšanas, būvgružu transportēšanas no objekta izdevumi tiek iekļauti cenā	2.	Jā
Preces izvietojumu saskaņosim ar Pasūtītāju pirms uzstādīšanas	3.	Jā
Visi izmantojamie materiāli ir sertificēti. Pirms to iebūvēšanas, materiālu sertifikāti vai ražotāja atbilstības deklarācijas tiks uzrādīti Pasūtītājam vai tā pilnvarotam pārstāvim.	4.	Jā
Izpildot darbus ievērosim visas LR spēkā esošajos normatīvajos aktos noteiktās darba drošības, tehniskās, sanitārās, vides aizsardzības, ugunsdrošības, u.c. prasības, kas attiecas uz šādu darbu izpildi.	7.	Jā

_____ G.Batrags
Z.v.

_____ H.Bernāns
Z.v.

FINANŠU PIEDĀVĀJUMS

Nr. p.k.	Nosaukums	Mērvienība	Daudzums	Vienības cena bez PVN (EUR)	Cena kopā par visu daudzumu bez PVN (EUR)
1.	Velonovietne – 1	gab.	102	29.19	2977.38
2.	Velonovietne – 2	gab.	22	252.00	5544.00
3.	Preces piegāde un uzstādīšana	gab.	124	34.65	4296.60
				KOPĀ	12817.98
				PVN 21%	2691.78
				PAVISAM	15509.76

Z.v. Ģ.Batrags

Z.v. H.Bernāns